

Ne bi voleo  
da istražuješ



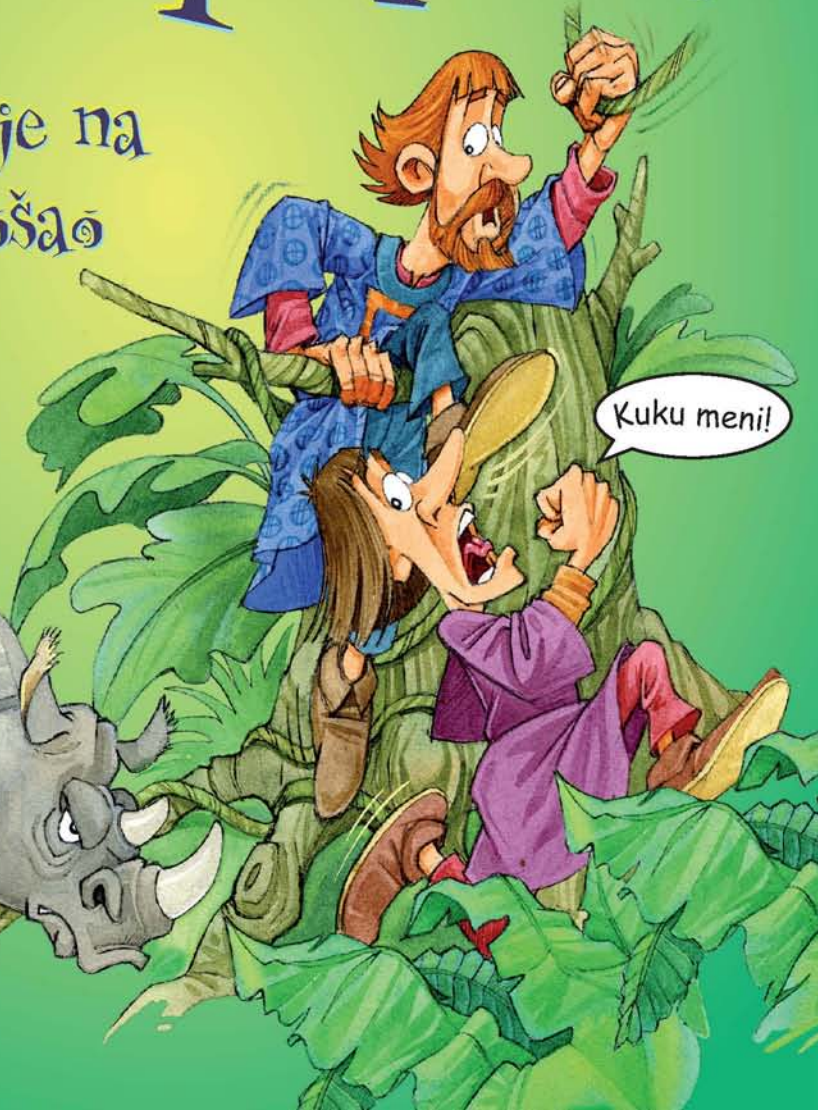
Kreativni centar

# s Markom Polom!

Veoma dugo putovanje na  
koje radije ne bi pošao

Napisala  
Džeklin Morli

Ilustrova  
Dejvid Antram





*Pisac:*

**Džeklin Morli** studirala je engleski na Oksfordskom univerzitetu. Predavala je engleski i istoriju, a sada radi kao honorarni pisac. Pisala je istorijske romane i dokumentarne istorijske knjige za decu.

*Ilustrator:*

**Dejvid Antram** rođen je u Brajtonu, u Engleskoj, 1958. godine. Studirao je na Umetničkoj školi u Istbornu, a zatim se petnaest godina bavio reklamom pre nego što je postao slobodni umetnik. Ilustrovao je mnoge dečje knjige.

*Idejni tvorac serije:*

**Dejvid Salarija** rođen je u Dandiju, u Škotskoj. Ilustrovao je mnoštvo knjiga i osmislio i uredio mnoge nove biblioteke za izdavačke kuće u Britaniji i inostranstvu. Dejvid je osnovao *Salarija buk kompani* 1989. godine. Živi u Brajtonu sa suprugom Širli Vilis, ilustratorom, i njihovim sinom Džonatanom.

Izdavač za Srbiju

KREATIVNI CENTAR

Gradištanska 8, Beograd

Tel.: (011) 38 20 464, 38 20 483, 24 40 659

www.kreativnicentar.rs

Sa engleskog preveo Mirko Jakovljević

Lektor Ivana Ignjatović

Naslov originala

YOU WOULDN'T WANT TO  
EXPLORE WITH MARCO POLO!

napisala Džeklin Morli (Jacqueline Morley)

ilustrovao Dejvid Antram (David Antram)

idejni tvorac Dejvid Salarija (David Salariya)

urednik Stiven Hejns (Stephen Haynes)

pomoćnik urednika Mark Vilijams (Mark Williams)

First published in the United Kingdom by Book House,  
an imprint of the Salariya Book Co.

© The Salariya Book Company Limited 2009

© Kreativni centar 2011, za izdanje na srpskom jeziku

Sva prava zadržana. Nijedan deo ove publikacije ne sme se reprodukovati, pohranjivati u datoteci, prenositi elektronskim ili mehaničkim putem, fotokopirati, snimati bez prethodnog pismenog odobrenja vlasnika autorskih prava.

ISBN 978-86-7781-897-5

Štampa: Publikum

Tiraž: 3.000

CIP - Katalogizacija u publikaciji  
Narodna biblioteka Srbije, Beograd

821.111-93-3

МОРЛИ, Дјеклин

Ne bi voleo da istražuješ s Markom Polom!  
: [veoma dugo putovanje na koje radije ne bi  
pošao] / napisala Džeklin Morli ; ilustrovao  
Dejvid Antram ; idejni tvorac serije Dejvid  
Salarija ; [s engleskog preveo Mirko  
Jakovljević]. - Beograd : Kreativni centar,  
2011 (Beograd : Publikum). - 32 str. :  
ilustr. ; 24 cm

Prevod dela: You Wouldn't Want to Explore  
With Marco Polo! / Jacqueline Morley. - Tiraž  
3.000. - Beleška o autorima: str. 2. - Rečnik  
pojmov: str. 30-31. - Registar.

ISBN 978-86-7781-897-5

I. Антрам, Дејвид [илустратор]

COBISS.SR-ID 186180876



Ne bi voleo da istražuješ s

# Markom Polom!



Napisala  
Džeklin Morli

Ilustrovaó  
Dejvid Antram

Idejni tvorac serije  
Dejvid Salarija

Veóma dugo putovanje  
na koje radije ne bi pošao




Kreativni centar



# Sadržaj

Uvod	5
Neočekivani povratak	6
Polazak	8
Prizivači tame	10
Klimavi brodovi	12
Na krovu sveta	14
Velika pustinja Lop	16
Pred kanom	18
Čudesan grad	20
Markove misije	22
Put u Indiju	24
U princezinoj pratnji	26
Dome, slatki dome!	28
Rečnik pojmova	30
Indeks	32





# Uvod

Godina je 1269. Radiš kao sluga za porodicu Polo, bogate trgovce iz velike italijanske trgovačke luke Venecije. Odrastao si u društvu nešto mlađeg gospodina Marka, koji je upravo napunio petnaest godina.

Markova majka je umrla, a od njegovog oca Nikola već godinama nema ni traga ni glasa. Otplovio je na trgovačko putovanje s bratom Mafeom. To je bilo pre desetak godina. Nakon

svog tog vremena pretpostavljalo se da su obojica mrtva. Zamisli samo tu radost kada su se iznenada ponovo pojavili – i pri tom doneli sa sobom jednu zapanjujuću priču!

Time je označen početak velike avanture za tebe i Marka – zahvaljujući njoj, stići ćete na mesta za koja niste ni znali da postoje. Ipak, da si znao koliko će ovo putovanje biti opasno, kao i to da će potrajati više od dvadeset godina, da li bi zaista poželeo da istražuješ s Markom Polom?



\* Vidi stranu 22.



# Neočekivani povratak



a večerom imaš priliku da čuješ priču braće Polo. Prvo su otišli do velikog trgovačkog središta Carigrada,\* u koji arapski trgovci donose robu iz istočnih zemalja. Nikolo i Mafeo Polo zatim su odlučili da se oprobaju u trgovini na mongolskoj teritoriji na severozapadu, iako o tim zemljama nisu znali gotovo ništa. Tamošnji ratovi potom su ih prisilili da oputuju u središnju Aziju. Odatle su otišli u Kitaj,\*\* veliku zemlju na Dalekom istoku. Sreli su se s njenim moćnim vladarom Kublaj-kanom, vrhovnim gospodarom svih Mongola. On je braći Polo dao poruku za papu, njihovog vrhovnog vladara, i poslao ih kući da tu poruku prenesu.

\* Današnji Istanbul u Turskoj.

\*\* Kina.



## Priča braće Polo



IZ CARIGRADA su braća Polo, prešavši svojom galijom Crno more, došla do grada Sudak. Tu su, kao i drugi Mlečani,\* imali stovarište.

\* Naziv stanovnika Venecijanske republike.



ZEMLJAMA KOJE LEŽE S DRUGE STRANE SUDAKA gospodare Mongoli, ratoboran narod koji vlada većim delom Azije. Rat sukobljenih mongolskih vladara isprečio se braći Polo na putu ka kući.



Kan nam je dao ovaj zlatni pasoš - on nam omogućuje da bezbedno putujemo širom njegovog carstva.

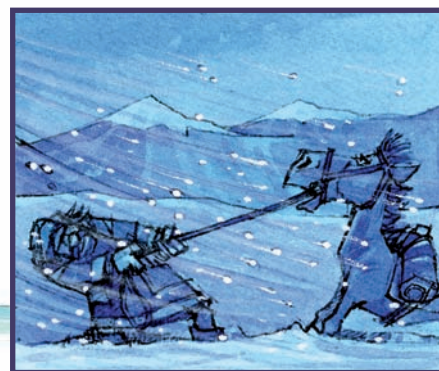
Ovo si ti!

## Koristan savet

Budi spreman da menjaš planove. Ako nisi u mogućnosti da putuješ na jedan način, pokušaj na drugi.

To sigurno vredi čitavo bogatstvo!

Ja poznajem prave ljude!



BRAĆA POLO bila su prinuđena da naprave veliki zaokret u pravcu istoka. Nakon napornog putovanja Nikolo i Mafeo stigli su u grad Buharu. Tu su sreli izaslanika s Kublaj-kanovog dvora i on se ponudio da ih izvede pred kana.

TREBALO IM JE GODINU DANA, ali su se najzad našli na kolenima pred mongolskim vladarom, koji je jedva čekao da sazna što više o zemlji iz koje su došli i postavljao im je razna pitanja o hrišćanskoj religiji.

USPORAVANI mećavama i nabujalim rekama, vraćali su se kući čitave tri godine. Onda su saznali da je papa umro, pa nisu imali kome da prenesu kanovu poruku sve dok se ne izabere nov papa.



# Polazak

**R**an je od pape tražio osvećeno ulje iz Jerusalima, kao i stotinu učenih ljudi koji bi ga naučili svemu onome što ga je o Zapadu zanimalo. Novi papa izabran je 1271. godine.

Nikolo i Mafeo najzad su mogli da se vrate u Kitaj s papinim poklonima i pozdravima. Odlučuju da povedu i Marka, a ti nisi mogao da poveruješ da imaš toliko sreće kada te je Marko pozvao da pođeš s njim!

Pošto ste u Jerusalimu pokupili osvećeno ulje, krećete se u pravcu severa i istoka kako biste izbegli egipatske osvajače. Potom započinjete prašnjavo putovanje kroz Persiju.\* Taj put sasvim je nesiguran. U svakom selu kroz koje prođete dobijate pratnju koja ide s vama do sledećeg sela – ali da li možete imati poverenja u te ljude?

\* Današnji Iran.



PAPA nije uspeo da skupi stotinu učenih ljudi. Poslao je samo dvojicu fratara, koji ne stižu daleko. Tek što ste krenuli, a već saznajete da osvajači iz Egipta pustoše oblasti koje su pred vama. Kukavice fratri odmah beže kući.







PRELAZITE PREKO PLANINE ARARAT u Maloj Jermeniji.\* Prema predanju, tu se nasukala Nojeva barka – mada je ne pronalazite.

\* Deo današnje Turske.

Plus!



Koristan savet

Nafta koja izbija iz zemlje dobra je za lečenje šuge kod kamila.

Sasvim tačno!  
Već se osećam bolje.

U GRADU BAKUU, u blizini granice s Gruzijom, nafta kulja iz zemlje! Ne može se koristiti za kuvanje, ali dobro gori u lampama.

Dvadeset procenata manje – to je moja konačna ponuda!

Ovuda, gospodo!

NAKON ŠTO STE PREŠLI nekoliko kilometara kroz pustinju izloženi bodljama trnovitog žbunja, stigli ste do grada Kermana, čuvenog po tirkizu koji se vadi u njegovoj blizini. Porodica Polo, uz uspešno cenkanje, sklapa nekoliko poslova.



Ne bi voleo da istražuješ s  
**Markom Polom!**

**P**ripremi se... Ti si sluga u bogatoj mletačkoj trgovačkoj porodici u XIII veku i iznenada krećeš na najveće putovanje u životu.

Pošao si da istražiš čudnovati Istok s

**Markom Polom.**

**Zavrteće ti se u glavi!**

**Najbitniji saveti stručnjaka:**

- Oprosti se od porodice – nećete se videti godinama.
- Kad putuješ, uvek traži savet od lokalnog stanovništva – to ti može spasti život.
- Verno služi velikom kanu i bićeš dobro nagrađen.
- Kad se vratiš kući, nemoj se iznenaditi ako tvojim prijateljima bude teško da poveruju u tvoje zapanjujuće priče.

ISBN 978-86-7781-897-5



9 788677 818975



[www.kreativnicentar.rs](http://www.kreativnicentar.rs)